

L'AMÉNAGEMENT ET LA GESTION DE L'ENVIRONNEMENT URBAIN DE LA VILLE DE DALAT

Tran Dinh Van
Vice-Président de la ville de Da Lat

Da Lat est le centre politique – économique – social de la province de Lam Dong et aussi une ville des Festivals de Fleurs du Viet Nam, une destination touristique et de repos très connue non seulement des vietnamiens mais aussi des touristes internationaux. L'identité et la beauté de la ville consiste en des ensembles architecturaux européens, alternés par les forêts de pin et les chutes d'eau, les parcs de fleurs, les lacs en ville et dans les alentours, un climat tempéré pendant toute l'année (la température moyenne est de 18 à 25°C), les hommes et les femmes travailleurs et gentils, ce qui contribue largement à attirer plus de 4 millions de touristes nationaux et étrangers à la province en 2012.

Da Lat est une ville montagneuse avec la hauteur de 1.500m au-dessus du niveau de la mer. La superficie naturelle est de 39.104ha. La couverture forestière est plus de 60% de la superficie, dont la zone urbaine compte 9.100ha et la banlieue compte 30.000ha. La population est plus de 210 milles d'habitants dont la densité est de 370 personnes/ha. Da Lat se situe près de grands centres peuplés du Viet Nam et de l'Asie du Sud-Est. Ces caractères favorisent la ville de Da Lat à développer les secteurs comme tourisme, tourisme de repos, agriculture avec haute technologie, plantes médicinales ... ce qui sont les clés dans le développement économique de la ville. Cependant, la ville doit être en face de beaucoup de défis. Il s'agit le paradoxe entre la croissance démographique, le développement économique et la protection des forêts, la réservation des œuvres architectures, la protection de l'environnement écologique ainsi que les questions liées à la gestion, à l'aménagement du développement urbain et la gestion de l'environnement urbain.

1. L'aménagement et le développement urbain a Da Lat:

Lié strictement à chaque période de développement de la ville, l'aménagement de la ville de Da Lat attire beaucoup d'attention et est rajusté à temps. Depuis sa naissance en 1893, c'est jusqu'en 1923 que Da Lat avait un plan d'aménagement officiel fait par l'architecte Hébrard. Au fur à mesure, les plans d'aménagement avec des rajustements étaient faits par l'architecte Pineau (1933), l'architecte Mondet (1940), l'architecte Lagisquet (1942). Pendant la période de 1954 à 1975, Da Lat n'avait aucun nouveau plan à cause de la guerre et en réalité, il n'y avait pas de changement à cet époque.

Après 1975, les autorités de tout niveau ont examiné l'aménagement de Da Lat, c'est jusqu'en 1994 que le plan d'aménagement de Da Lat est approuvé officiellement, dans lequel, on précise que : « *La ville de Da Lat est un centre de tourisme, de repos de la région, du pays et du monde ; une collectivité de la province de Lam Dong ; un centre de culture et de service ; un point de liaison*

important de la Province ; ainsi qu'un centre de formation, de recherche scientifique et de développement du paysage naturel, des centres touristiques, environnementaux afin de former une ville de Da Lat comme un centre de repos, de tourisme pour les vietnamiens et aussi les étrangers ». Selon le plan d'aménagement, l'espace urbaine de Da Lat est faite sous forme une « main écartée », à orientation de former un modèle de ville de forêt, de jardin. En ce qui concerne la structure urbaine, on forme un modèle de multifonction au lieu de zone à fonction différente.

En 2002, le plan de l'aménagement de la ville de Da Lat et son environs était rajusté à orientation de l'année 2020. Selon ce plan, la ville de Da Lat a 5 caractères : un centre politique, administratif, économique, culturel, de service ; un point de liaison important ; une collectivité de la province de Lam Dong ; un des centres de tourisme notamment les services de promenade, de repos, d'organisation des conférences, des colloques ; d'écologie de la région et du pays ; un grand centre de formation, de recherche scientifique du pays ; une zone de production et de transformation des végétaux et des fleurs à bonne qualité au service de la population et à l'exportation ; un lieu important de la sécurité et de la défense. Actuellement, la ville coopère avec les services concernés de la province et de la ville pour examiner, rajuster et compléter les Règlements sur la gestion de construction en basant sur le plan approuvé.

A l'heure actuelle, la province de Lam Dong est entrain de choisir un groupe des consultants composé par des experts, des architectes de l'Interscene venant de la France pour régler l'aménagement de la construction de la ville de Dalat d'ici 2030, orienté vers 2050.

En regardant le processus de rajustement des plans d'aménagement, on peut constater que les nouveaux plans portent normalement des héritages et se concentre à embellir le paysage urbain pour s'adapter à l'orientation de développement économique et social de chaque période.

2. Défis et solutions :

2.1 La coordination dans la réalisation, la question de l'aménagement à la ville : Défis entre l'aménagement, l'embellissement urbain face à l'habitude et la coutume de la population

D'après les expériences obtenues, il est facile à appliquer les règlements communs dans la gestion étatique concernant la construction et le développement d'infrastructure des œuvres publiques. Cependant, l'embellissement des zones d'habitation notamment ceux qui sont nés depuis longtemps et qui se développent avec la croissance de la ville, qui sont des acteurs touchés directement par les projets d'aménagement et l'embellissement urbain (les habitants doivent quitter leurs hébergements, changer les habitudes, perdre les travaux traditionnels, perdre du terrain de production ...) demande de la coordination et de la conscience de la population. C'est pourquoi, les autorités de la ville accordent toujours leurs attentions à la publication largement des plans

d'aménagement par de différents moyens comme les exhibitions ; les publications des contenus, des cartes d'aménagement ; des mécanismes de soutien, d'indemnisation, de relogement, des politiques de récompense, d'encouragement de donner en avance le terrain pour les projets d'aménagement ... basant sur le principe « on le sait, on le discute, on le fait, on l'examine ». Pourtant, comme la plupart de la population n'a pas assez de temps pour lire tous les plans d'aménagement, ces plans sont choisis, raccourcis en portant des éléments essentiels pour les rendre plus facile à comprendre, à savoir et à réaliser. En plus, en basant sur les informations publiées, on peut les vérifier et donner des avis aux autorités ainsi qu'aux organes compétentes concernant la gestion, la mise en œuvre de l'aménagement de la région en général, de la ville en particulier.

2.2 La gestion de l'aménagement face aux défis liés à la croissance démographique, l'élargissement de la ville et la conservation de l'architecture, la protection des forêts et l'augmentation de zone verte.

Selon l'aménagement approuvé, la superficie de la ville de Da Lat et de ses environs est de 96.914ha jusqu'en 2020, dont celle de la Ville compte 39.104 ha, celle de ses environs compte 57.810 ha avec la population à la ville et aux environs de 441.700 personnes en 2020 (soit doublé de la situation actuelle) dont : 201.000 personnes qui vivent à la ville et 27.000 personnes à la campagne, 154.700 personnes aux environs et 50.000 touristes

Afin de résoudre les problèmes liés à la croissance démographique, l'élargissement de la ville et la conservation de l'architecture, la protection des forêts et l'augmentation de zone verte, à côté des efforts de limiter au mieux possible des plans, des projets qui nuisent au surface des pins actuel existant depuis des centaines d'années, les autorités de la ville se concentrent aux plans d'augmenter des zones vertes, des parcs de fleurs publiques et planter des arbres dans la ville. A l'heure actuelle, les arbres verts, les plantes fleuristes se trouvent dans la plupart des rues à la ville de Da Lat comme merisier, mimosa, pins, bauhinie blanche, conifères... Sur les rues, les arbres sont au feuillage fermé formant un très beau couloir vert comme à la rue Quang Trung, Ho Tung Mau, Mimoza ...

Pour résoudre les problèmes liés à la croissance démographique, à côté de la gestion stricte de l'autorisation de construction à la ville (la densité de construction, la forme d'architecture, le nombre des étages ...), on a l'intention à construire les zones d'habitation à la banlieue et aux environs, faire des aménagements aux zones d'habitation de concentration, aux ville-satellites ainsi que les appartements de lux afin d'écarter la population, ce qui favorisent à l'aménagement, à la construction des infrastructures (électricité, eau, école, marché...)

La ville de Da Lat est déjà connue avec les villas d'architectures européennes alternant dans les forêts des pins. Actuellement, il y a près de 3.000 anciennes villas éparpillées dans la ville. Après une période où elles ne sont pas réservées ou sont mal utilisées, les villas deviennent dégradées terriblement. Pour

les protéger, les autorités de la ville recensent et estiment la situation actuelle de chaque région, puis, ils choisissent celles qui portent des caractères d'architecture spéciales et semblables pour restaurer, améliorer et les mettre dans la liste des architectures à réserver de la ville. Pour celles qui restent, elles sont restaurées et utilisées dans le but touristique ou elles sont vendues ou louées pour de différents buts.

2.3. La protection de l'environnement :

La protection de l'environnement constitue une question d'actualité compliquée autour de laquelle, nombreux défis sont posés notamment dans un contexte marqué par une forte urbanisation, un taux de croissance important de la population et des touristes. Autre que le renforcement de la gestion de l'Etat, la multiplication des investissements dans des projets de protection de l'environnement et la volonté de les porter à une hiérarchie plus élevée, il est aussi primordial de sensibiliser le public et de l'encourager à participer à la gestion et à la protection de l'environnement.

En effet, au cours des dernières années, la ville a déployé des mesures de communication, de sensibilisation et d'éducation afin d'encourager le public à veiller pour une ville propre et verte. Ces mesures primordiales, prévues pour le long terme, sont mises en œuvre de manière régulière. La ville distribue gratuitement des documents sur les règles relatifs à la protection de l'environnement pour les organismes et les collectivités communales et publie des dépliants avec les informations de base sur la préservation de l'environnement à destination du grand public en vue d'une meilleure synergie dans l'action. Parallèlement à l'éducation et la sensibilisation au respect des règles de protection de l'environnement, la sanction est également renforcée pour limiter les infractions et réorienter le comportement des citoyens. Ceci nécessite à la fois l'intérêt, les efforts et une coordination étroite entre les autorités, les syndicats ainsi que les ménages, dont l'élément le plus important est la volonté, le respect et une connaissance des règles du public.

Sont les suivantes les mesures qui ont été mises en œuvre par la ville ces derniers temps :

Comme nous le savons, l'économie de la ville de Da Lat est axée essentiellement sur le tourisme, les services, la culture des légumes, des fleurs pour le marché intérieur et l'exportation, il n'existe donc quasiment pas de l'émission de gaz industriels toxiques. L'utilisation des produits phytosanitaires dans l'agriculture a été limitée, la ville encourage l'application de la biotechnologie et des hautes technologies à tous les stades de la production agricole.

La ville a aménagé les lacs au nord du lac Xuan Huong, construit et mis en service le système d'évacuation municipal et l'usine de traitement des eaux usées d'un montant de 400 milliards de dollars environ. En même temps, la densité de population le long des cours d'eau a été diminuée. La ville encourage également la substitution de la plantation des légumes dans ces zones par la culture des plantes

pérennes, et récupère avec détermination les terres en amont au service du reboisement afin de réduire au maximum la pollution causée par les activités agricoles : engrais, produits phytosanitaires, érosion du sol, sédimentation des lacs.

Si la question des déchets industriels ne se pose pas, la ville de Da Lat doit résoudre des problèmes pressants liés aux déchets ménagers. Parallèlement à la sensibilisation et l'organisation des semaines des quartiers et districts propres, la collecte des déchets, confiée avec objectifs concrets fixés aux communes et hameaux, a porté ses fruits, le volume collecté a en effet atteint plus de 90%. Actuellement, les déchets médicaux ont déjà fait l'objet de traitement et la ville s'efforce pour construire, sous forme de socialisation, une usine de traitement des déchets solides d'un montant de plus de 300 milliards de dong. Des investissements ont été également concentrés dans le développement des services municipales de protection de l'environnement urbain afin d'assurer une bonne gestion et une meilleure protection de l'environnement.

Afin d'encourager la participation des habitants, la ville de Dalat organise régulièrement les campagnes de propreté qui consiste en collecte des ordures, nettoyage et dragage des égouts, plantation et entretien des arbres dans les zones résidentielles, notamment pendant les vacances, telles que "le Dimanche vert", les constructions vertes - propres – belles, les quartiers sans déchets, la reconnaissance par la ville de la « marque verte » des produits respectueux de l'environnement, les projets de plantation d'arbres et de fleurs dans les rues. Il a été constaté que les efforts de coordination des autorités de différents échelons et de différents organismes et organisations dans la sensibilisation du public et le renforcement de la prise de conscience de la communauté dans la préservation de l'environnement ont contribué largement à l'embellissement urbain.

Les orientations pour la protection de l'environnement :

Veiller pour un développement agricole et rural durable: perfectionner le cadre juridique, les mécanismes, les politiques et le système de gestion et de protection des ressources du sol, en eau, des espèces animales et végétales (y compris en ce qui concerne l'exportation), les méthodes de culture, la gestion et la protection de l'environnement et les ressources naturelles au service de l'agriculture et la sylviculture. Planifier le développement rural et l'urbanisation en milieu rural afin de d'assurer un développement durable de ces zones. Renforcer l'application de la biotechnologie dans le développement de variétés de qualité pour maintenir la biodiversité. Multiplier le modèle de l'agriculture biologique, généraliser la procédure de lutte antiparasitaire intégrée. Promouvoir la recherche et l'application des technologies de pointe dans la conservation et la transformation des produits agricoles et forestiers. Surveiller la pollution d'un certain nombre de ressources naturelles telles que la lutte contre la dégradation des sols, l'utilisation rationnelle et durable des terres, la protection de l'eau et l'utilisation durable de ces ressources, la protection et le développement des forêts grâce aux mesures spécifiques adoptées par chaque localités.

Réduire l'impact de l'urbanisation sur l'environnement : promouvoir les recherches et l'application des progrès scientifiques et technologiques dans la rénovation, la construction et la modernisation urbaine afin de créer un nouveau visage urbain en préservant l'identité culturelle. Perfectionner le système des normes sur l'hygiène et la protection de l'environnement dans la conception, la planification de la ville, notamment en ce qui concerne les parcs industriels, les zones touristiques et le logement. Améliorer la gestion des déchets dans les zones urbaines et des zones peuplées ; Trouver des lieux d'enfouissement de déchets loin des zones résidentielles et encourager le recyclage.

Réduire la pollution de l'air : Effectuer des évaluations sur les impacts des projets de développement socio-économique sur l'environnement. Procéder à une évaluation approfondie et un contrôle strict de l'état de pollution causée par les installations industrielles, les moyens de transport, et les secteurs utilisant des combustibles au service des activités quotidiennes. Sanctionner les établissements pollueurs. Améliorer l'efficacité énergétique, la performance énergétique des équipements électriques, encourager l'utilisation des énergies propres. Veiller à un bon développement des forêts, au reboisement, à la plantation d'arbres dans la ville et le long des routes.

Gérer les déchets solides : Élaborer des programmes de gestion des déchets solides et des déchets dangereux. Réduire en amont la production de déchets solides ; encourager la construction d'usines de traitement des déchets utilisant les nouvelles technologies pour la réutilisation et le recyclage des déchets. Renforcer la prise de conscience et sensibiliser le public à la prévention et le contrôle du rejet illégal des déchets dangereux. Investir dans les équipements modernes qui sont appropriés aux conditions topographiques de la ville pour une meilleure collecte des ordures dans les quartiers d'accès difficile. Limiter le rejet direct des ordures aux cours d'eau ... Traiter sur place des déchets médicaux et des déchets industriels dangereux par les équipements modernes. Accélérer la construction de l'usine de traitement des déchets à Xuan Tho. Afin d'anticiper le développement de la ville de Dalat en 2020, il faut prévenir 50 hectares pour les décharges. La zone doit être délimitée et protégée contre les empiètements.

Développer le système d'évacuation et de traitement des eaux usées : mettre en œuvre la phrase 2 sur l'extension du système de traitement des eaux usées et réaliser la connexion entre des ménages de la phrase 1 et le système commun de traitement des eaux usées. Pour les sites industriels et les hôpitaux, investir dans la construction des systèmes de collecte et de traitement pour traiter des eaux usées avant leur rejet dans le réseau commun. Pour les installations en dehors des zones industrielles, il faut traiter les déchets selon les normes environnementales avant de les rejeter dans le système public.

Protéger et embellir le paysage urbain : Renforcer la sensibilisation et l'éducation afin de renforcer la prise de conscience sur la protection de l'environnement, notamment en ce qui concerne la protection et le développement des forêts. Renforcer de la communication à destination de l'ensemble de la population, en particulier ceux qui participent directement à leur gestion et

exploitation, sur les règles et les lois sur les patrimoines historiques, culturelles et architecturales, les sites et les paysages. Veiller à un bon contrôle pour prévenir et lutter contre les actions de destruction de l'environnement et des sites et des paysages. Coordonner avec les entreprises chargées de la gestion et l'exploitation des sites et les paysages dans la rénovation, la restauration et l'expansion des sites historiques, culturels, architecturaux et les paysages en dégradation. Encourager la socialisation de la protection et la rénovation des sites.

3. La nécessité d'une coopération dans la planification et le développement de la ville de Da Lat:

3.1. Comme indiqué ci-dessus, les autorités municipales sont en train de travailler avec les architectes consultants de la société française d'Interscene afin de réviser le schéma directeur de la ville de Da Lat à l'horizon de 2030 et vision 2050. Les autorités de la ville espère recevoir les conseils, les remarques ainsi que le partage des expériences des professionnels et des gestionnaires dans ce domaine en vue d'une meilleure élaboration du schéma au service du développement durable de la ville.

3.2. Pour répondre aux besoins de développement de la ville, Da Lat a besoin de développer ses liens de coopération dans la recherche en vue d'une bonne prévision et un ajustement en temps opportun de l'aménagement de la ville afin de répondre aux besoins du développement socio économique et de perfectionner la planification et la gestion de la planification et des plans détaillés pour chaque domaine fonctionnel de la ville.

3.3 Le besoin de coopération existe aussi dans le domaine de protection de l'environnement, de traitement et recyclage des déchets et des eaux usées, de sensibilisation et de communication à destination de la communauté.

3.4. Les autorités municipales voudraient également solliciter la coopération dans la protection, la restauration et l'exploitation des paysages et des sites historiques, culturels, architecturaux pour répondre aux besoins de recherche et de l'exploitation touristique de la région.

Enfin, au nom des autorités et des habitants de la ville de Da Lat, je voudrais adresser les meilleurs vœux de santé et de bonheur aux participants vietnamiens et français ici présents ainsi que mes vœux de succès à nos assises. /